

## AL 8

## FONDS WERNER RENFER

## Inventaire détaillé

AL 8.1 I. OEUVRES

## AL 8.1.1 I.1. OEUVRES PUBLIÉES

## AL 8.1.1.1 1.A. EDITIONS ANTHUMES

AL 8.1.1.1.1 - *Le Palmier* (manuscrit – 3 papiers différents, 36 f.), 1923.

AL 8.1.1.1.2 - *Profils* (manuscrit en 3 parties, 11f ; 28 f ; 14 f.), 1927.

AL 8.1.1.1.3 - *Fête au Village* (manuscrit 48 f. + musique 3 pièces + photographies 10), 1929.

AL 8.1.1.1.4 - *La Tentation de l'Aventure ou Le vain travail de voir divers pays* (19 feuilles dactylographiées), non daté.

AL 8.1.1.1.5 - *Un grand poète moderne : Guillaume Apollinaire* / par Werner Renfer (conférence), in Bulletin pédagogique de la Société des instituteurs bernois 1934, N° 2, p. 13-28. (2 exemplaires).

AL 8.1.1.1.6 - *Chanson du Funiculaire*. Pièce 1 contient : 6 f. manuscrites et 4 f. tapuscrites. Pièce 2 contient : La chanson du Funiculaire / de W. Renfer. In : 28<sup>e</sup> Rapport annuel présenté par le Conseil d'administration à l'Assemblée générale des actionnaires du 7 juin 1930, 1929, No 28, p. 15.

AL 8.1.1.1.7 - Rapport des Experts sur le Concours de Céréales organisé en 1929 / par Werner Renfer. - Société d'Agriculture du District de Courtelary, 1929, 16 p. (1 exemplaire).

AL 8.1.1.1.8 - Divers textes jurassiens (8 pièces : manuscrits, tapuscrits, imprimés) – *L'automne au Pays jurassien* (imprimé) – *L'automne au Pays jurassien* (manuscrit) – *Il est dans la nature géographique....* - *Petit conte de neige et de soleil : quand le skieur sort des brumes* (2 ex.) – *Les chemin de fer régionaux, proverbes franc-montagnards* – *Depuis un mois, la chasse est ouverte* – *Mots*.

## AL 8.1.1.2 1.B. EDITIONS POSTHUMES

AL 8.1.1.2.1 - *Poème, A Poupée* (1 manuscrit et 1 texte imprimé), janvier 1936. Ce poème est le dernier texte écrit par Renfer sur son lit de mort.

AL 8.1.1.2.2 - *Hannebarde* (notes de P.O. Walzer 2 f. + manuscrit 69 f., 1933 + documentation des Editions de la Bibliothèque romande, 1973)

AL 8.1.1.2.3 - *Poèmes* (tapuscrit avec corrections manuscrites 35 f., tapuscrit 36 f., tapuscrit 12 f.). Les 2 premières pièces contiennent : - *Jour et nuit* – *Chroniques - Evénements quotidiens* – *Strophes dominicales*. La 3<sup>e</sup> pièce contient uniquement « *Jour et nuit* ».

- AL 8.1.1.2.4** - *Blosse* (version publiée) :  
 Pièce 1 : Jean-Arthur Blosse (1 cahier manuscrit + manuscrit p.1-8, 46-66, 67, 66 67, (sic), 68-86, 186).  
 Pièce 2 : Blosse (manuscrit dactylographié I, ch. 1 : 28 f. ; II, ch. 2 : 25 f.)  
 Pièce 3 : Blosse (dactylographié par Hughes Richard avec 2 p. de commentaires ; manuscrits I-V) 1er exemplaire, 1970.  
 Pièce 4 : Blosse (dactylographié par Hughes Richard), 2<sup>e</sup> exemplaire 1970
- AL 8.1.1.2.5** - *Clown* (oeuvre posthume inédite), in *Les Nouveaux Cahiers : revue poétique et littéraire*, La Chaux-de-Fonds, mai-juin 1936, p. 9
- AL 8.1.1.2.6** - Hortulus I-X, eine Lese, 1961, H. 49/50, p. 34
- AL 8.1.1.2.7** - *Sables / Sand*. In : Hortulus, H.52, 1961, H. 52, p. 33
- AL 8.1.1.2.8** - *Partir n'est rien.... Un retour. A Sonvilier... Si l'homme savait.... Un petit déplacement. D'une pierre on peut faire un poème...*  
 In Ensemble : ein Schweizer Beitrag zur zeitgenössischen Lyrik, 1958, Bd. 1, p. 15-20
- AL 8.1.1.2** - *D'une pierre on peut faire un poème.../ Werner Renfer*. In Harass. Die Sammelkiste der Gegenwartsliteratur aus dem Sängerland.1998, no 4, p. 145.

## **AL 8.1.2 I.2. OEUVRES INÉDITES**

- AL 8.1.2.1** - *Rhodope la Lesbienne ou Le châtiment de Jupiter* (manuscrit, 34 p.), Corgémont 1922
- AL 8.1.2.2** - *La symphonie en vert : satire* (manuscrit, 75 f.), Paris 1922
- AL 8.1.2.3** - *Poèmes 1923-1924* (2 manuscrits inédits, 19 f. ; 32 f. + quelques notes de P. O. Walser)
- AL 8.1.2.4** - *Histoire de Marie* (manuscrit 48 f.)
- AL 8.1.2.5** - *Histoire de la pauvre Marceline et du pauvre Georges* (manuscrit, f. 1-6 puis f. 10-22), Corgémont 1921
- AL 8.1.2.6** - *Broutilles* (manuscrit dactylographié incomplet), 1931
- AL 8.1.2.7** - *Petits poèmes burlesques* (manuscrit dactylographié, 8 f. + page de titre)
- AL 8.1.2.8** - *Nouvelles inédites* (2 manuscrits incomplets. Pièce 1 : f. 3-33 ; pièce 2 : f. 5-9 puis 13-15)
- AL 8.1.2.9** - *Fridolin* (manuscrit incomplet, f. 53-63)
- AL 8.1.2.10** - *Origines de la peinture moderne*. Conférence donnée par W. Renfer lors de la séance de la Société Jurassienne d'Emulation le 18.2.1927 à Saint-Imier (manuscrit, 22 f. + carton d'invitation du Comité à la séance).

## AL 8.2 **II. ARTICLES DE PRESSE**

Compilation de W.Renfer (articles publiés, la plupart extrait du journal « Le Jura Bernois ») :

- AL 8.2.1 - Articles de W.Renfer : littérature, arts, théâtre. In : Le Jura Bernois, 1925-1935
- AL 8.2.2 - 58 Chroniques de W.Renfer (avec annotations manuscrites de Renfer), 1927-1934
- AL 8.2.3 - *Broutilles*. Article de W.Renfer.
- AL 8.2.4 - Articles de W.Renfer (classement alphabétique des titres 12 pièces)
- AL 8.2.5 - Notes diverses de W.Renfer (listes de noms, adresses...16 pièces)
- AL 8.2.6 - 2 Pressbooks (coupures de presse, compilation de W.Renfer concernant : - cahier 1 : *L'Aube dans les feuilles* – cahier 2 : *Profils, Hannebarde, La beauté du monde et La tentation de l'aventure*) 1923-1935, + 3 f.
- AL 8.2.7 - Imprimés du groupe La Syrix (1926-1928) + 3 chroniques mortuaires concernant W. Renfer
- AL 8.2.8 - Journaux + coupures de presse relatives au décès de W.Renfer
- AL 8.2.9 - Articles commémoratifs :  
"Il y a 15 ans s'éteignait, après de dures souffrances, le bon poète jurassien, l'écrivain délicat Werner Renfer" / Jules-Jérémie Rochat, *Journal du Jura*, 26.10.1951 ;  
"Les œuvres complètes de Werner Renfer" / Gilbert Trolliet, *Journal de Genève*, 01-02.11.1958;  
"Il y a 40 ans mourait le poète jurassien Werner Renfer" / René Fell, *Service de presse suisse*, 07.04.1976

## AL 8.3 **III. CORRESPONDANCE**

- AL 8.3.1 - Lettres personnelles ou administratives à Werner Renfer (par ordre alphabétique des correspondants A-Z), 1926-1936 (2 dossiers)
- AL 8.3.2 - Lettres de W.Renfer à Duplain, à la Commission pour l'encouragement aux Belles-lettres, à la Société jurassienne d'Emulation...etc. 1928-1933
- AL 8.3.3 - Correspondance W. Renfer - Walter Kern, 1930-1936 (doubles de la transcription tapuscrite) :
  - . Correspondance : 1933 – 1936 Werner Renfer – Walter Kern
  - . Poèmes de Walter Kern traduits ; avec corrections manuscrites de W. Renfer
  - . *Le Pommier rond*, poème de W. Renfer dédié à Walter Kern, 1930-1933
  - . Notes sur la peinture de Walter Kern par W. Renfer, (tapuscrit de 7 f.), 1935

- . Correspondance : 1933 – 1936 Werner Renfer – Walter Kern (dans un album relié et précédé d'une lettre de Walter Kern à P. O. Walzer, 9 mars 1957).

- AL 8.3.4 - Correspondance pour Germaine Renfer :
- . Lettres de condoléances, faire-part de deuil, lettres commerciales, diverses lettres manuscrites, 1936
  - . Lettres de Marcel et Jacques Renfer pour Germaine, 1936

- AL 8.3.5 - Correspondance Germaine Renfer - Walter Kern :
- . Lettre de Mme Renfer à Walter Kern 1936

#### AL 8.4 **IV. OEUVRES COMPLETES, 1958 (DOSSIER P.O. WALZER)**

- AL 8.4.1 - *Oeuvres complètes*. Impression. Reliure. Correspondance, 1957-1958
- AL 8.4.2 - *Oeuvres complètes*. **Discours** de P. O. Walzer prononcé lors de l'inauguration de la plaque apposée sur la maison natale de Werner Renfer à Corgémont (manuscrit et tapuscrit). **Documents** « Avant-dire I », « Avant-dire II », « Avant-dire III » des Œuvres complètes, (manuscrit et tapuscrit).
- AL 8.4.3 - *Oeuvres complètes*. Tome 1 : Poésie. **Préface** I, II, III, Itinéraire daté (tapuscrit). **Manuscrits** (dactylographiés)
- AL 8.4.4 - *Oeuvres complètes*. Tome 2 : Prose. **Documents**. **2<sup>e</sup> épreuve** (avec les corrections).
- AL 8.4.5 - *Oeuvres complètes*. Tome 3 : Chroniques **1<sup>er</sup> épreuve** (228 f.). **Documents** divers. **Manuscrit**
- AL 8.4.6 - Prospectus de présentation des *Oeuvres de Werner Renfer* (9 ex.), 1958
- AL 8.4.7 - Partie de l'édition imprimée de *L'aube dans les feuilles* (seulement 19 p.). La pagination de correspond pas à la pagination de l'ouvrage publié. Partie de l'édition imprimée de *Profils* (16 p.)
- AL 8.4.8 - Iconographie Renfer :
- . 2 lettres commerciales et un bon de livraison adressés à P.O. Walzer
  - . Divers portraits imprimés de W. Renfer
  - . Photographies de l'Exposition Renfer à la BNS à Berne, 1956
  - . Cartes postales (photos noir/blanc) de Corgémont, 5 photos

#### AL 8.5 **V. DONATION BiCJ ; EXPOSITION 1986, PORRENTROY**

##### AL 8.5.1 **V.1. DONATION**

- AL 8.5.1.1 - Brouillon de lettre manuscrite de P.O. Walzer pour Marcel et Jacques Renfer, à l'attention de la Bibliothèque cantonale jurassienne, à propos de la donation de tous

les manuscrits, papiers et documents de W. Renfer, à l'occasion du cinquantième de la mort de l'écrivain. Stipulation sur le Fonds Renfer : conservation, catalogage, désignation des exécuteurs testamentaires et exposition Renfer (30 juillet 1986)

- AL 8.5.1.2 - Copie de la lettre de Marcel Renfer (au nom des deux enfants) à la Bibliothèque cantonale jurassienne concernant la donation décrite ci-dessus, Genève, le 30 juillet 1986 (original + 1 copies)
- AL 8.5.1.3 - Acte de donation passé entre Messieurs Marcel et Jacques Renfer, à Genève, et la Bibliothèque cantonale jurassienne, à Porrentruy, 25 août 1986 (original)
- AL 8.5.1.4 - Inventaire des pièces composant le Fonds Werner Renfer (1986)
- AL 8.5.1.5 - Inventaire *Werner Renfer à la Bibliothèque cantonale jurassienne* / par Benoît Girard. Copie de l'article paru dans *Jurassica* 1/1987

## AL 8.5.2 **V.2. DOCUMENTATION SUR L'EXPOSITION DE 1986**

- AL 8.5.2.1 - Inventaire des documents Renfer remis par P.O.Walzer aux soins de Marius Michaud, de la Bibliothèque nationale suisse, pour l'exposition Renfer organisée à la BiCJ à Porrentruy en novembre/décembre 1986, transférés à Porrentruy les 10 et 11 octobre 1986
- AL 8.5.2.2 - Invitation à l'exposition « Werner Renfer, poète jurassien (1898-1936) » à l'Hôtel de Gléresse (14 novembre 1986)
- AL 8.5.2.3 - Allocutions lors du vernissage de l'exposition Werner Renfer le 14 novembre 1986 : Pierre-Olivier Walzer + notes manuscrites; Bernard Prongué, chef de l'Office du patrimoine historique; Roland Benoit, maire de Corgémont; Hughes Richard, écrivain
- AL 8.5.2.4 - Notes de P.O.W. suite à un entretien avec le frère de W. R. lors du vernissage de l'expo.
- AL 8.5.2.5 - Livret de l'exposition : avec une introduction sur W.Renfer et des explications sur l'exposition par la Bibliothèque cantonale jurassienne
- AL 8.5.2.6 - *Le Démocrate*, article : *Werner Renfer revit* (15 novembre 1986)
- AL 8.5.2.7 - *La Suisse*, article : *Werner Renfer. Premier écrivain jurassien* (26 novembre 1986). Copie de l'article et note du directeur de *La Suisse*

## AL 8.5.3 **V.3. CORRESPONDANCE 1986-1987**

- AL 8.5.3.1 - Lettre de P.O. Walzer à Marcel Renfer : pour lui faire la proposition de la désignation des exécuteurs testamentaires. (30 juillet 1986)
- AL 8.5.3.2 - Lettre de Marcel Renfer à POW : pour le remercier de l'envoi de trois exemplaires du modèle définitif. (4 août 1986)
- AL 8.5.3.3 - Lettre de Marcel Renfer à POW : concernant la mise à disposition d'exemplaires personnels, et de deux dessins d'Albert Schnyder pour l'exposition à Porrentruy (25 août 1986)

- AL 8.5.3.4 - Lettre de POW à Benoît Girard, directeur de la BiCJ : concernant un choix de documents pour l'exposition Renfer, deux dessins de Schnyder et d'autres aspects de l'exposition (2 septembre 1986)
- AL 8.5.3.5 - Lettre de Benoît Girard à POW : réponse à la lettre de POW du 2 septembre (5 septembre 1986)
- AL 8.5.3.6 - Lettre de B.Girard à POW : concernant l'exposition Renfer, dates, patronage, vernissage, participation de POW et Hughes Richard (3 novembre 1986)
- AL 8.5.3.7 - Lettre de Marcel Renfer à POW : remercie pour l'exposition dédiée à son père (17 novembre 1986)
- AL 8.5.3.8 - Lettre de B.Girard à POW : remercie de sa contribution à l'exposition Renfer, communication sur ses objets prêtés qui seront rendus après le démontage de l'exposition (18 novembre 1986)
- AL 8.5.3.9 - Lettre de B.Girard à POW : concernant la restitution des pièces prêtées pour l'exposition Renfer et divers aspects du Fonds Renfer (4 février 1987)
- AL 8.5.3.10 - Lettre de B.Girard à POW : concernant la restitution des documents prêtés pour l'exposition Renfer (18 mars 1987)
- AL 8.5.3.11 - Lettre de Marcel Renfer à POW : remerciement pour l'envoi de « Harras » 3 (3 mars 1998)
- AL 8.5.3.12 (Rangé dans les armoires à plans au 4ème étage de l'Hôtel des Halles)
  - Un portefeuille contenant la copie de « Werner Renfer, par lui-même » *L'Action Intellectuelle*, Poitiers, sept. 1933

## **AL 8.6 VI. COMPLEMENT 2005 : CORRESPONDANCE WERNER RENFER – ALBERT SCHNYDER ; WERNER RENFER - GERMAINE RENFER**

### **AL 8.6.1 VI.1. UN EMBOÎTAGE**

- AL 8.6.1.1 - 1 dossier contenant 103 lettres autographes de Werner Renfer à Albert Schnyder (Lettres importantes, la plupart de format A4, d'une ou plusieurs pages. Généralement non datées, ne portant pour en-tête que le jour. S'échelonnent de 1932 à 1936. Toutes signées).
- AL 8.6.1.2 - 1 dossier contenant 98 lettres autographes et 2 cartes d'Albert Schnyder à Werner Renfer. (Lettres importantes, la plupart de format A4, d'une ou plusieurs pages. Presque toutes datées. S'échelonnent entre 1932 et 1935). + quelques articles de journaux concernant une expo au Kunsthalle en 1934.

## AL 8.6.2 VI.2. CORRESPONDANCE

AL 8.6.2.0 - 4 lettres écrites de 1954 à 1957 par Germaine Renfer à Pierre-Olivier Walzer.

AL 8.6.2.1-  
AL 8.6.2.93 - 92 lettres et 3 cartes postales de Werner Renfer à son épouse, Germaine Berthoud, qu'il appelle "Poupée".

*Note : Correspondance intime, généralement non datée, mais se situant entre les années 1921 et 1935. Presque toutes sont de format A4 et comportent plusieurs pages d'écriture dense, riche en détails sur la vie, les sentiments, les projets de Werner Renfer. L'ensemble est précédé de quatre lettres écrites de 1954 à 1957 par Germaine Renfer à Pierre-Olivier Walzer.*

*Cet ensemble de correspondances a été racheté par la Bibliothèque cantonale jurassienne à un particulier qui en était le détenteur. Une partie de cette acquisition a été payée par le budget d'acquisition, et l'autre partie a été payée grâce à une subvention accordée par le Gouvernement jurassien.*

## AL 8.7 VII. COMPLEMENT 2006 : DOCUMENTS ET CORRESPONDANCES DIVERS

### AL 8.7.1 VII.1. DOCUMENTS

AL 8.7.1.1 - Portrait de Werner Renfer, lithographie d'Albert Schnyder

AL 8.7.1.2 - *Un retour*, manuscrit (3 p.)

AL 8.7.1.3 - *Lettre aux gamines des ateliers*, manuscrit (1 p.)

AL 8.7.1.4 - *Ce mot "vallon"*, manuscrit (publié dans *Profils*, 1927) (1 p.)

AL 8.7.1.5 - *La ramasseuse de bois mort*, manuscrit (1 p.)

AL 8.7.1.6 - *1<sup>er</sup> matin*, manuscrit (1 p.)

AL 8.7.1.7 - *"La terre est aussi altérée après qu'avant..."*, manuscrit incomplet (1 p.)

AL 8.7.1.8 - *Chapitre premier : "La Louze a Pinivert..."*, manuscrit incomplet (3 p.)

AL 8.7.1.9 - *Le lien de chair ; Chimie ou vers*, manuscrit incomplet (1 p. numérotée XVIII)

AL 8.7.1.10 - *Le village en feu*, manuscrit incomplet (1 p.)

AL 8.7.1.11 - *Poème à Poupée*, janvier 1936, manuscrit (1 p.)

AL 8.7.1.12 - *Matin ! Je respire ton parfum !*, manuscrit incomplet (1 p.)

AL 8.7.1.13 - Une esquisse à la plume, dessin de Werner Renfer ( ? )

## **AL 8.7.2 VII.2 CORRESPONDANCES**

- AL 8.7.2.1** - Werner Renfer à Louis de Gonzague Frick, Paris 27 septembre 1923, signé Jacques Florville (1 p.)
- AL 8.7.2.2** - Werner Renfer à Louis de Gonzague Frick, Paris 27 octobre 1923, signé Jacques Florville (2 p., une enveloppe et une note manuscrite de L. de Gonzague Frick)
- AL 8.7.2.3** - Werner Renfer à Louis de Gonzague Frick, Saint-Imier, 9 août 1932 (3 p. et une enveloppe)
- AL 8.7.2.4** - Werner Renfer à Jean Reymond, Saint-Imier 27 août 1927 (photocopie, 1 p. + lettre de Jean Reymond à Pierre-Olivier Walzer, 15 janvier 1982)
- AL 8.7.2.5** - Ami-Frédéric Duplain à Werner Renfer, 4/5 janvier 1927
- AL 8.7.2.6** - Virgile Rossel à Werner Renfer, Lausanne, 20 décembre 1927 (1 p.)

Note : Cet ensemble faisait partie d'un lot de documents et correspondances divers rassemblés par Pierre-Olivier Walzer, lot racheté à son détenteur par la Bibliothèque cantonale jurassienne sur ses budgets d'acquisition 2005-2006.

## **AL 8.8 VIII. COMPLEMENT 2007 : DOSSIER JACQUES RENFER (1927-2002)**

### **AL 8.8.1 VIII.1. PAPIERS PERSONNELS**

- AL 8.8.1.1** - 1 livret d'études du Collège Saint-Michel à Fribourg pour J. Renfer, 1941-1946
- AL 8.8.1.2** - 1 certificat de l'Association sténographique Aimé Paris décerné à J. Renfer, Montreux, 1<sup>er</sup> décembre 1944
- AL 8.8.1.3** - 1 diplôme de l'Association sténographique Aimé Paris décerné à J. Renfer, Montreux, 23 mars 1945
- AL 8.8.1.4** - 1 diplôme de l'Association sténographique Aimé Paris décerné à J. Renfer, Montreux, 7 décembre 1945
- AL 8.8.1.5** - 1 diplôme de l'Association sténographique Aimé Paris décerné à J. Renfer, Montreux, 5 avril 1946
- AL 8.8.1.6** - 1 curriculum vitae de J. Renfer (non daté, début des années 1950)
- AL 8.8.1.7** - 2 attestations pour J. Renfer de Ed. Geistlich Söhne AG, de Wolhusen, 31 mai 1949 (+ 1 enveloppe)
- AL 8.8.1.8** - 1 certificat pour J. Renfer de Auderset & Dubois, agence de voyage, Genève, 31 août 1951 (+ 1 enveloppe)



## AL 8.8.2 VIII.2. CORRESPONDANCE

- AL 8.8.2.1 - 1 lettre de la Twentieth-Century Fox à J. Renfer, Genève, 10 septembre 1951
- AL 8.8.2.2 - 1 lettre de la Twentieth-Century Fox à J. Renfer, Genève, 15 décembre 1951
- AL 8.8.2.3 - 1 lettre de la Twentieth-Century Fox à J. Renfer, Genève, 6 octobre 1952
- AL 8.8.2.4 - 1 copie de lettre de J. Renfer à Fernand Reyrenns de la Twentieth Century Fox, Genève, 23 septembre 1952
- AL 8.8.2.5 - 1 f. manuscrit concernant les salaires à la Twentieth Century Fox (sans date)
- AL 8.8.2.6 - 1 copie de lettre de J. Renfer à Fernand Reyrenns de la Twentieth Century Fox, Genève, 29 août 1953
- AL 8.8.2.7 - 1 lettre de la Twentieth Century-Fox à J. Renfer, New York, 19 janvier 1954
- AL 8.8.2.8 - 1 lettre de la Twentieth Century Fox à J. Renfer, Genève, 17 juin 1954 (+ 1 enveloppe)
- AL 8.8.2.9 - 1 copie de lettre de J. Renfer à la Twentieth Century-Fox, Genève, 18 juin 1954)
- AL 8.8.2.10 - 2 cartes de vœux de Fernand Reyrenns à J. Renfer, Genève, 1952 et sans date

**Note** : Ce dossier, provenant des archives de la Fox, déposées auprès de la Cinéma-thèque suisse à Penthaz, a été remis le 23 septembre 1998 à Benoît Girard, bibliothécaire cantonal, par M. Chevalier, collaborateur auprès de la Cinémathèque.

## AL 8.9 IX. COMPLEMENT 2014 : DOCUMENTS ET MATERIEL RECUPERES SUITE AU DECES DE MARCEL RENFER (rue de la Dole 18 à Genève), le 12.5.2014

### AL 8.9.1 IX.1. WERNER RENFER

#### AL 8.9.1.1 Œuvres - EDITIONS ANTHUMES (1924-1933)

- AL 8.9.1.1.1 - *L'aube dans les feuilles : poèmes* / W. Renfer. – Paris : Ed. Parisiennes, [s.d.]. – Dédicace de W.R. à Germaine + annotations au crayon dans le livre. + une carte destinée à Germaine.
- AL 8.9.1.1.2 - *Profils : poèmes* / W. Renfer. - La Chaux-de-Fonds : Fiedler, 1927. – Dédicace
- AL 8.9.1.1.3 - *La fête au village : divertissement en 3 actes* / de Werner Renfer. – In : Livret officiel de la 7<sup>e</sup> fête cantonale bernoise de musique, St-Imier, 1929
- AL 8.9.1.1.4 - *Hannebarde* : roman / par Werner Renfer. – Paris : Au sans pareil, 1933. – Dédicace de W. Renfer et A. Schnyder à Germaine
- AL 8.9.1.1.5 - *La beauté du monde* / Werner Renfer. – Poitiers : L'Action intellectuelle, 1933. – Dédicace à Germaine
- AL 8.9.1.1.6 - *Le palmier* / Werner Renfer. – Paris : Ed. des Tablettes, 1924. – Dédicace à G.

- AL 8.9.1.1.7 - *La tentation de l'aventure* / Werner Renfer. – Neuchâtel : V. Attinger, 1933. – Dédicace de Werner à G.
- AL 8.9.1.1.8 - *Jour et nuit* / Werner Renfer. – [S.d.]. – Edition tapée à la machine à écrire sur "beau papier", reliure en coton
- AL 8.9.1.1.9 - *Rapport des Experts sur le concours de céréales organisé en 1929* / par Werner Renfer. – 1929

#### AL 8.9.1.2 **Œuvres - EDITIONS POSTHUMES (1934-1997)**

- AL 8.9.1.2.1 - *Un retour* / Werner Renfer ; extrait de « Petits Poèmes burlesques ». – In : Revue de Pro Jura no 26, été 1978, p. 13
- AL 8.9.1.2.2 - *Partir ; O pavés...* / Werner Renfer. – In : Le Jura des jurassiens / textes réunis par Roland Béguelin. – 1963, pp. 204-205
- AL 8.9.1.2.3 - *Eine Heimkehr* / Werner Renfer ; aus dem Französischen von Hans Rudolf Hilty – In : Hortulus , H. 29, pp. 136-137
- AL 8.9.1.2.4 - Epreuves I et II manuscrites des "*Œuvres de Werner Renfer*"
- AL 8.9.1.2.5 - *Œuvres complètes* / de Werner Renfer T. I, II, III. – 1958.- Exemplaire relié cuir et présenté dans un coffret. Imprimé sur papier Grand Fabriano à la cuve no XXV
- AL 8.9.1.2.6 - *Hannebarde, Blossse, Le vain travail de voir divers pays* / Werner Renfer. – Lausanne : Bibliothèque romande, 1973
- AL 8.9.1.2.7 - *Le dialogue ininterrompu* / W. Renfer. – Porrentruy : Ed. du Pré-Carré, 1978
- AL 8.9.1.2.8 - "*Hannebarde*" und *gesammelte Erzählungen* / Werner Renfer. – Frauenfeld : Hueber, 1997

#### AL 8.9.1.3 **Articles de presse (1936-2011)**

- 115 articles sur Werner Renfer, sa vie, son œuvre ; articles commémoratifs, hommages, coupures de presse (1936-2011),

#### AL 8.9.1.4 **Correspondance (1923-1958)**

- AL 8.9.1.4.1 - 15 lettres de Mme Briard (1923-1924) adressées à Mme et M. Renfer à Bienne puis à Paris + 4 quittances de paiement destinés à Mme Briard (1924-1925).
- AL 8.9.1.4.2 - Lettre des éditions parisiennes (1924)
- AL 8.9.1.4.3 - Correspondance, témoignages, écrits divers autour de la rédaction du prospectus "*Oeuvres de Werner Renfer*" (imprimeur, journaux, éditeur, P.O. Walzer, Ali Rebetez...) (1958)

### **AL 8.9.1.5 Publications, ouvrages et articles de revues sur Werner Renfer (1953-2010)**

- AL 8.9.1.5.1 - *La Vie et le Rêve du poète Renfer* / Pierre Nicolet. - Gassmann, 1938
- AL 8.9.1.5.2 - *Werner Renfer (1898-1936) poète jurassien* / Bibliothèque cantonale. – Office du patrimoine historique, 1986. – (2 exemplaires)
- AL 8.9.1.5.3 - *Werner Renfer, une aventure éditoriale : les œuvres complètes, de l'édition SJE à l'édition AEPOL.* – Extrait des Actes 2010, 2011, 2012 de la société jurassienne d'émulation
- AL 8.9.1.5.4 - *Hommage à Werner Renfer (1898-1936) : pour les 60 ans de Werner Renfer* / P.O. Walzer, Hugues Richard, Walter Weideli ; Suivi de, *Werner Renfer : Poésie et Prose* ; Puis de , *Chroniques / de Werner Renfer.* – In Revue internationale PRESENCE et revue suisse 7-8, été 1958, pp. 3-27 (3 exemplaires)
- AL 8.9.1.5.5 - *Visage et vertus du poète jurassien Werner Renfer* / P. O. Walzer. – Ed. du Provincial, 1954 (2 exemplaires).- 1 exemplaire de Madame Werner Renfer sur verge chiffon nominatif avec la lithographie coloriée à la main par l'artiste. – Reliure cuir. – Dédicace par P. O. Walzer
- AL 8.9.1.5.6 - *Anthologie jurassienne T. 1 et 2* (pp. 19-39. – Société d'Emulation 1964 et 1965)
- AL 8.9.1.5.7 - *1<sup>er</sup> rapport d'activité 2007-2008* / AEPOL
- AL 8.9.1.5.8 - *2<sup>eme</sup> rapport d'activité 2009-2010* / AEPOL
- AL 8.9.1.5.9 - *Werner Renfer.* – In : Schweizerische Monatsschrift Nr. 8 August 1955, p. 41
- AL 8.9.1.5.10 - *Actes de la société jurassienne d'émulation : année 1953*, pp. 29-136. – Le Jura, 1954
- AL 8.9.1.5.11 - *Actes de la société jurassienne d'émulation : année 1958*, p. 31-42. – Le Jura, 1959
- AL 8.9.1.5.12 - 1 dossier pour le prospectus de lancement "*Œuvres de Werner Renfer*" : un événement jurassien à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du poète. – 1958 (lettres de la Tribune de Lausanne, Présence et revue de suisse, Jacques Renfer, Institut jurassien des Sciences, des Lettres et des Arts, Edgar Ducret, Courrier de Berne, Imprimerie Robert SA Moutier ; manuscrits et documents dactylographiés divers concernant la préparation du prospectus)
- AL 8.9.1.5.13 - Prospectus "*Œuvres de Werner Renfer*" : un événement jurassien à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du poète. – 1958 (plusieurs exemplaires)

### **AL 8.9.1.6 Photos (1928 – 1938)**

- AL 8.9.1.6.1 - 1 album photos bordeau 12 pages contenant des portraits de la famille Werner et Germaine Renfer, leurs enfants, les parents et beaux-parents de Werner
- AL 8.9.1.6.2 - 26 portraits divers de Werner Renfer (1928-1935)
- AL 8.9.1.6.3 - 7 photos diverses (famille, vacances...1928-1935)
- AL 8.9.1.6.4 - 1 photo de la sépulture de Werner et Alexandre Renfer

AL 8.9.1.6.5 - 1 petit album brun contenant 6 photos de Werner et Germaine (1938)

#### AL 8.9.1.7 Divers (1924-1958)

AL 8.9.1.7.1 - 6 faire-parts de décès de W. Renfer (1936)

AL 8.9.1.7.2 - 1 Faire-part de décès d'Aline Berthoud (1931) adressé à Henriette Renfer

AL 8.9.1.7.3 - 1 portrait fusain de W. Renfer par A. Schnyder (proche du format A4) + 1 repro

AL 8.9.1.7.4 - 1 portrait crayon juillet 1937 par Morin(?), format A4

AL 8.9.1.7.5 - *Récital Werner Renfer* par Fr. Bourquin, présenté lors de l'assemblée générale de la société jurassienne d'Emulation, Corgémont, le 28 sept. 1958

AL 8.9.1.7.6 - Quelques pages internet (wikipédia, aepol, dictionnaire jurassien...)

AL 8.9.1.7.7 - Carte de correspondant (journaliste) au nom de Jacques Florville (= Werner Renfer)

AL 8.9.1.7.8 - Le Tourbillon vital : composition de fin d'année 1917-1918 / Werner Renfer. – Ecole cantonale d'agriculture d'hiver à Porrentruy. – (Document remis par Olivier Girardin, directeur de la FRI).

### AL 8.9.2 IX.2. GERMAINE RENFER

#### AL 8.9.2.1 Correspondance (1927-1961)

AL 8.9.2.2 - P. O. Walzer 1953-1962 (dossier) à Germaine Renfer

AL 8.9.2.3 - A. Schnyder 1953-1959 à Germaine Renfer

AL 8.9.2.4 - Ali Rebetez 1958-1959 (dossier) à Germaine Renfer

AL 8.9.2.5 - Hugues Richard 1956-1957 à Germaine Renfer

AL 8.9.2.6 - Gérard Neuhaus 1957-1959 à Germaine Renfer

AL 8.9.2.7 - Louis de Gonsague Frick à Germaine Renfer

AL 8.9.2.8 - Mousse et Pierre Boulanger 1956-1958 à Germaine Renfer

AL 8.9.2.9 - Francis Bourquin 1958-1959 à Germaine Renfer

AL 8.9.2.10 - Lettres diverses 1927-1965

AL 8.9.2.11 - 14 cartes postales 1953-1963

AL 8.9.2.12 - Jacques Renfer 1927-1958 (dossier) à sa maman

AL 8.9.2.13 - Dossier naissance Jacques

**AL 8.9.2.14** - Dossier naissance et nourrice "Marcello"

**AL 8.9.2.2 Photos (1904-1943)** (AL 8 IX B II 1-14)

- 1 portrait de Germaine enfant (1904)
- 15 portraits de Germaine, divers formats (1943)
- 3 photos diverses
- 3 carnets verts contenant des photos de vacances (1940)

**AL 8.9.2.3 Divers (1909-1963)**

- Livret scolaire 1909-1914
- Passeport 1951
- Avis de décès de G. Renfer in : Fribourg illustré 1963
- 2 faire-part de décès de Germaine Renfer 1963
- Invitation de la Société des écrivains suisses 1959
- Cheveux
- Voile dentelle noir
- 1 boîte de cartes de visite de Germaine Renfer
- Carnet de poésie
- Cahier de recettes manuscrites + articles de recettes
- Dossier Saffa (Société coopérative de cautionnement des femmes suisses), 1937-1955
- *La cuisine de madame* / Marie-Claude Finebouche. – Paris : Gallimard, 1932
- Documents de voyage (locations, prospectus...), 1962
- Blason de la famille Berthoud (dessin, format proche d'A4)

**AL 8.9.2.3.15** - 2 boîtes à bijoux (9 broches fantaisie ; 4 broches en argent 800 ; 3 croix chrétiennes – pendentifs - dont 1 en argent 800 ; 1 chaîne fine tour du cou en argent 800 avec un pendentif de Marie, fantaisie ; 1 gros bracelet (argent 800?) avec pendentif en argent 800 ; 3 colliers de fausses perles de nacre dont 2 sont munies d'un fermoir en argent 800 ; 1 collier doré fantaisie ; 3 bracelets fantaisie ; 1 dé à coudre (argent ?) ; 2 paires de boucles d'oreilles fantaisie ; 2 boucles d'oreilles dépareillées ; 2 paires de boutons de manchettes ; 1 bague en or rouge 750 rehaussée d'une pierre rouge grenat ; 1 bague or 750 munie de 9 petits cristaux ; 1 chevalière or portant les initiales GB pour Germaine Berthoud ; petits objets divers)

- 1 boîte avec doc. divers (quittances, agenda avec répertoire téléphonique annoté, quelques photos (employés de la banque ?) et un télégramme d'Otilia – épouse de Jacques – adressé à Marcel Renfer
- Carnet de compte 1939-1950
- Carnet de compte 1947-1956 / achats à la Pharmacie Centrale Fribourg
- Quittances, récépissés divers
- Documents administratifs (service des contributions ; agence immobilière ; certificats professionnels 1939 et 1956 ; permis d'établissement, Genève, 1960 ; bordereaux d'acompte d'impôts 1959-1960 ; lettre de décision de la Rente AI/AVS, 1960 ; carte AVS)
- Lettres/commandes de Marie Rohrbasser à la Pharmacie Centrale Fribourg
- Cartes de condoléances

### AL 8.9.3 **IX.3. MARCEL RENFER**

#### AL 8.9.3.1 **Correspondance (1963-2005)**

- 12 correspondances concernant la donation de Marcel Renfer (2001-2005)
- 3 correspondances concernant la donation du fonds Werner Renfer (1986)
- 8 correspondances de P.O. Walzer (dont 2 sont des réponses à deux lettres de Marcel Renfer - également jointes) 1986 -1978
- 3 correspondances d'A. Schnyder 1978
- 8 cartes postales de Jacques Renfer 1966-1991
- 31 cartes postales diverses 1965-1991
- 19 correspondances concernant la nomination professionnelle de Marcel, 1974
- 2 lettres de sa maman
- 76 courriers de condoléances concernant le décès de Germaine Renfer adressés à Jacques et/ou à Marcel, 1963
- Correspondance diverse 1970-1986

#### AL 8.9.3.2 **Timbres, médailles (1945-1975)**

- 1 enveloppe brune C4 contenant des timbres Helvetia non oblitérés ; des timbres Helvetia oblitérés ; des timbres de nombreux pays du monde oblitérés ; des enveloppes *via air mail* oblitérées 1945-1969

- 17 enveloppes brunes du Service philatélique suisse contenant des timbres spéciaux, ordinaires ou affranchis et des enveloppes de collection oblitérées 1969-1975
- 1 album de timbres oblitérés (nombreux pays)
- 1 album de timbres Helvetia non oblitérés avec enveloppes de collection oblitérées 1967-1969
- 1 petit album (A5) de timbres Helvetia non oblitérés (quelques exceptions) + quelques timbres divers en fin d'album
- Fiches de collections de médailles des cantons suisses dans 2 enveloppes C5 jaunes
- Quittances d'achat de médailles or ou argent de divers cantons (1969-1971)

#### **AL 8.9.3.3 Photos (1928-1967)**

- Portraits de Marcel et de son frère Jacques (AL8 IX C.III. 1-35)
- Divers : 42 pochettes photos de voyages, famille (à identifier), autres, négatifs (certaines pochettes ne contiennent que des négatifs) + 5 pochettes de photos souvenirs commerciales, format inférieur à 9x13 + 2 photos isolées avec légendes poétiques au dos).

#### **AL 8.9.3.4 Documents divers (1924-2006)**

- Testament 1967
- Documents professionnels (certificat de capacité, certificat de travail, curriculum vitae, retraite anticipée) 1943-1986
- Radiographies médicales (2 enveloppes brunes) 1975
- Carnets divers (no téléphone ; dépenses ; hit-parade radio Luxembourg)
- Cartes de membre (foot), cartes de réseau urbain, AG, cartes clients, 1946-2006
- Documents officiels (certificat de baptême, 2 passeports, livret de service, livret de tir, livret de la protection civile, livret scolaire, carnet de vaccination, acte de naissance), 1924-1984
- Manuscrit (2 f. pp. 3-4 et 7-8, Fribourg 1945) format A5 (auteur non identifié)
- Coupure de presse sur le décès d'Albert Renfer, 1906-1988 (frère de Werner)
- Coupure de presse sur André Renfer (fils de Walter Renfer)
- Plans de Barcelone, prospectus de voyage, documents divers de voyage

- Nombreux documents de banque (attestation UBS, compte UBS, paiements....), 1967-1995
- Documents de l'agence immobilière Naef & Cie, Genève 1971-1994 relatifs à l'immeuble rue de la Dole, Genève
- Documents administratifs divers, factures, impôts, quittances, assurances, courrier... 1955-1995
- Promesse d'achat et Acte de vente de Naef & Cie à Marcel Renfer de l'immeuble F 486 rue de la Dole 18-20
- 23 tableaux de l'appartement rue de la Dole à Genève (*Inventoriés sous → G:\Secretariat BiCJ\0300 BiCJ - Bibliothèque cantonale jurassienne\0310 Collections\0310 01 Fonds propres\Archives littéraires\Renfer\AL\_WernerRenfer*)

#### AL 8.9.3.5 Objets (1924-2003)

##### Grand panier en osier contenant :

- une grande boîte en fer blanc remplie de fournitures de bureau diverses (enveloppes, cartes, carnets...)
- *Selectio tabularum No XII ex opere Andreae Vesalii, magistri anatomiae praeclari, cuius gloria nunquam pereabit, "De humani corporis fabrica" inscripto excerpta.* – Basiliae : A. Wander, 1940. – Contient 11 planches format A3
- Une horloge neuchâteloise noire ornée de roses en fleurs et en boutons + un support pour accrochage mural. Marque : Prexim 15 rubis – 8 jours

#### AL 8.9.3.5.4 - 2 serre-livres en bois foncé avec un hibou sculpté dans le bois sur chaque objet

#### AL 8.9.3.5.5 - 1 petite boîte en fer blanc contenant : - 1 gousset en argent 800, Cortébert, cylindre 10 rubis ; 19 clés diverses ; 1 badge Pro patria 1909-2009

- 14 journaux relatant la question jurassienne (1964-2003)
- 24 disques vinyles 78 tours dont 1 cassé (Maurice Chevalier, Gérard Neuhaus, Grock, Eddie Constantine, ...etc.)
- Divers articles de journaux (sport)
- Matériel de bureau
- 1 carte postale d'Albert Schnyder intitulée "Toilette" 1924
- divers petits objets (boîtes d'allumettes, crayons, cartes à jouer, médaille militaire...)
- 1 carnet (18 X 12) complet d'esquisses de personnages BD (identité de l'auteur non déterminée)
- 4 planches lithographiques coloriées à la main ; dessins d'après nature par Fritz Huguenin-Lassauguette.
- 10 reproductions d'artistes suisses (probablement extraites d'un calendrier)



- 1 reproduction de l'artiste italien Giovanni Segantini
- 1 lot de 18 gravures de Félicien Rops

#### AL 8.9.3.6 Livres avec dédicace (1929-1973)

- *Albert Schnyder*. – Kunstsalon Wolfsberg Zürich. – 1. November - 1. Dezember 1973. – [Catalogue d'exposition non paginé] – Dédicace pour Germaine
- *Le cantique des chérubins* / Lucien Marsaux. – Lausanne : Payot, 1931. – Dédicace de l'auteur pour Werner Renfer
- *Le génie du lieu* / Charly Clerc. – Neuchâtel : V. Attinger, 1929. – Avec notes sur la page de couverture de W. Renfer (?)
- *P.-E. Vibert* / par Edouard Martinet. – Neuchâtel : V. Attinger, 1935. – Dédicaces pour W. Renfer
- *L'enfance perdue et retrouvée* / Lucien Marsaux. – Paris : Plon, 1932. – Dédicace de l'auteur pour W. Renfer
- *Albert Schnyder* / texte de Georges Peilleux. – La Neuveville : Ed. du Griffon, sans date. – Dédicace d'Albert Schnyder à Germaine Renfer

### AL 8.10 X. COMPLEMENT 2016 : DOCUMENTS ACHETES A MAXIME JEANBOURQUIN, SAIGNELEGIER

#### AL 8.10.1 X.1. WERNER RENFER

##### AL 8.10.1.1 Œuvres - EDITIONS ANTHUMES (1924-1997)

- AL 8.10.1.1.1 - *L'aube dans les feuilles : poèmes* / W. Renfer. – Paris : Ed. Parisiennes, [s.d.]. – (Dédicace par W. Renfer pour Monsieur Henri de Régnier). – Reliure cuir et papier
- AL 8.10.1.1.2 - *Profils : poèmes* / W. Renfer. - La Chaux-de-Fonds : Fiedler, 1927. – (Dédicace par W. Renfer à Pierre Nicolet). – Exemplaire no 22
- AL 8.10.1.1.3 - *Hannebarde : roman* / par Werner Renfer. – Paris : Au sans pareil, 1933. – Exemplaire no 21.
- AL 8.10.1.1.4 - *La beauté du monde* / Werner Renfer. – Poitiers : L'Action intellectuelle, 1933. – (Dédicace à Pierre Nicolet de W. Renfer)
- AL 8.10.1.1.5 - *Le palmier* / Werner Renfer. – Paris : Ed. des Tablettes, 1924. – (Dédicace par W. Renfer à René Gallay)
- AL 8.10.1.1.6 - *La tentation de l'aventure* / Werner Renfer. – Neuchâtel : V. Attinger, 1933. – Exemplaire no 22

**AL 8.10.1.2 Publications, ouvrages et articles de revues sur Werner Renfer (1953-2010)**

**AL 8.10.1.2.1** - *Visage et vertus du poète jurassien Werner Renfer* / P. O. Walzer. – Ed. du Provincial, 1954. – Exemplaire no V

**AL 8.11 XI. COMPLEMENT 2018 : DOCUMENTS REMIS PAR GERALDINE RERAT, le 20.9.2018**

- *Harass 3. Die sammelkiste der gegenwartliteratur aus dem Sangerland*.1998. P. 61-83. « *Zwei Dichterfreunde : der thurgauer Walter Kern und der jurassier Werner Renfer* ». (Don de Pierre-Olivier Walzer, Berne).
- *Harass 3. Die sammelkiste der gegenwartliteratur aus dem Sangerland*.1998. P. 61-83. « *Zwei Dichterfreunde : der thurgauer Walter Kern und der jurassier Werner Renfer* ». (Don de Bruno Chapatte, Porrentruy, 2016).
- *Les trois grandes amities de Werner Renfer* / Hughes Richard. – Tirage à part de Mosaïque d’Erguel, 1999
- *Werner Renfer, une aventure éditoriale : les œuvres complètes, de l’édition SJE à l’édition AEPOL*. – Extrait des Actes 2010, 2011, 2012 de la Société jurassienne d’émulation.
- Lettre A4 trouvée dans l’ouvrage « La beauté du monde » (J 2582), écrite par Werner le 21 janvier 1929 à Saint-Imier et adressée à « »
- Avis de décès de Marcel Renfer paru dans la Tribune de Genève le 16 octobre 2013.